



# SUPER FUKÁR/VYSÁVAČ


model 51593- Výrobné číslo 310000001 a vyššie

## NÁVOD NA POUŽITIE

Tento produkt je ručný fukár a vysávač. Je určený na domáce použitie na odľudkovanie nečistôt, odpadu a voľných materiálov a naopak k vysávaniu ľahkej organickej hmoty, ako sú tráva a lístie. Nie je určený na použitie v uzatvorených alebo veľmi prašných miestach, na rozkurovanie ohňa alebo na vysávanie ťažkých predmetov. Hmotnosť výrobku je: 4,6 kg.

Podrobnosti nájdete na príslušnom Vyhlásení o zhode pre tento výrobok.

## Bezpečnosť

Pre zaistenie maximálnej bezpečnosti, a výkonnosti a pre oboznámenia sa s prístrojom, je nevyhnutne potrebné, aby ste si Vy a všetci ostatní používatelia tohto prístroja pozorne prečítali a porozumeli obsahu tohto návodu pred prvým použitím prístroja. Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnostnému symbolu , uvedeným slovami **UPOZORNENIE, POZOR, NEBEZPEČENSTVO** – ako „pokyn pre osobnú bezpečnosť“. **Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok poranenie, vznik požiaru, alebo úraz elektrickým prúdom.**

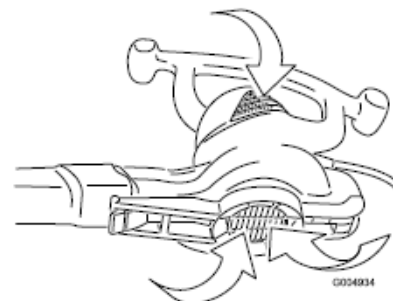
**UPOZORNENIE: Tento prístroj je určený iba pre použitie v domácnosti.**

## Zaškolenie

- Dôkladne si prečítajte pokyny a oboznámte sa s ovládacími prvkami a riadnym používaním prístroja.
- Nikdy nedovoľte, aby prístroj používali deti.
- Nikdy nedovoľte, aby prístroj používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito inštrukciami. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhy.
- Nikdy nepracujte s prístrojom v blízkosti iných osôb, hlavne detí alebo domácich zvierat.
- Obsluha alebo používateľ zodpovedá za úrazy a ohrozenia iných osôb alebo ich majetku.

## Príprava

- Pri manipulácii s prístrojom majte na sebe vždy vhodnú a pevnú obuv a dlhé nohavice
- Nenoste voľný odev alebo šperky, ktoré by sa mohli zaplietť do prívodu vzduchu (viď nasledujúci obrázok). Zaisťte aby boli dlhé vlasy mimo prívodu vzduchu.



- Pri manipulácii s prístrojom noste ochranné okuliare
- Pre zabránenie podráždeniu prachom noste tvárovú masku
- Pred použitím skontrolujte, či napájací alebo predĺžovací kábel nevykazuje známky poškodenia alebo opotrebovania. Ak je napájací kábel poškodený alebo opotrebovaný, stroj nepoužívajte.
- Nikdy nemanipulujte s prístrojom, ktorý má porušené ochranné prvky, alebo bez použitia bezpečnostných prvkov, ako je vak, / rúra vysávača alebo rúra fukára/kryt prívodu.
- Používajte iba predĺžovací kábel, ktorý má značku CE, je odolný proti poveternostným vplyvom a je vybavený správnou zástrčkou pre miesto, kde sa nachádzate, v súlade s miestnymi predpismi.

## Prevádzka

- **Nepoužívajte** prístroj vo vlhkom prostredí. **Chráňte ho** pred dažďom. Skladujte v uzatvorených priestoroch.
- Nedotýkajte sa prístroja ani zástrčky mokrymi rukami.
- Vždy majte kábel nasmerovaný za prístroj
- Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je prívodný kábel poškodený. Ak k poškodeniu dôjde počas práce, okamžite ho vytiahnite so zásuvky. **Skôr ako nevytiahnete kábel so zásuvky, nedotýkajte sa prístroja.**

- Za prívodný kábel neťahajte, nepoužívajte ho ako držadlo k prenášanju prístroja, chráňte ho pred zovretím (napr. do dverí), neťahajte ho okolo ostrých hrán. Kábel udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od horúcich plôch.
- Pred odpojením zo zdroja napätia vypnite všetky ovládacie prvky.
- Pokiaľ chcete kábel vytiahnuť zo zásuvky, ťahajte ho za zástrčku/vidlicu, nie za kábel.
- Prístroj odpojte od zdroja napätia v prípadoch, že:
  - Vždy, keď opúšťate prístroj
  - Pred čistením upchania
  - Pred kontrolou, čistením alebo akejkoľvek práci na prístroji
  - Pokiaľ stroj začne abnormálne vibrovať
- S prístrojom manipulujte iba v za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nezachádzajte príliš ďaleko a udržiavajte vždy rovnováhu.
- Pri práci na svahu stojte vždy pevne.
- Pohybujte sa chôdzou, nikdy nie behom.
- Udržiavajte všetky chladiace vzduchové prívody čisté. Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety. Nepoužívajte prístroj pokiaľ je akýkoľvek otvor blokovaný.
- Nikdy neodfukujte odpad smerom k okolostojacim osobám.
- Pri čistení schodov buďte mimoriadne opatrný.
- Stroj nepoužívajte k vysávaniu kvapalín, zvlášť horľavých alebo vznetlivých kvapalín ako napr. benzín. Nepoužívajte prístroj ani na miestach, kde by sa mohli takéto látky vyskytnúť.
- Nevysávajte horiace ani dymiace predmety, ako napr. cigarety, zápalky, popol.
- Tento prístroj má dvojité izolácie (t.j. prostriedok triedy 2). Používajte iba identické náhradné diely. Vid' pokyny pre opravy elektrických zariadení s dvojitou izoláciou (trieda2).
- Blesk môže spôsobiť vážne poranenia alebo smrť. Ak zbadáte blesk alebo budete počuť hrom, ihneď prístroj prestaňte používať a vyhľadajte úkryt.

## Údržba a skladovanie

- Udržujte všetky matice, skrutky pevne utiahnuté, aby bolo zaistené, že prístroj je v bezpečnom stave.
- Vykonávajte časté kontroly opotrebovania a zhoršenia stav vaku vysávača.
- Opotrebované alebo poškodené súčiastky vymeňte.
- Pokiaľ stroj nefunguje správne alebo ak spadol na zem, je poškodený, zostal na nechránenom mieste alebo spadol do vody, nechajte ho opraviť v autorizovanom servise, alebo sa obráťte na predajcu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Prístroj uskladnite na suchom mieste.

## Akustický tlak

Zariadenie má nastavenú hladinu akustického tlaku na ucho obsluhy 97 dBA, čo zahŕňa aj hodnotu neistoty (K) 1 dBA.

Hladina akustického tlaku bola stanovená podľa pokynov definovaných v norme EN ISO 11201.

## Akustický výkon

Zariadenie garantuje hladinu akustického výkonu 103 dBA, ktorá zaručuje aj hodnotu neistoty (K) 1 dBA.

Hladina akustického výkonu bola stanovená podľa pokynov definovaných v norme ISO 11094.

## Vibrácie

- Rýchlosť meraných vibrácií = 4,0 m/s<sup>2</sup>
- Hodnota neistoty (K) = 2,0 m/s<sup>2</sup>

Namerané hodnoty boli stanovené podľa pokynov definovaných v norme EN ISO 20643.

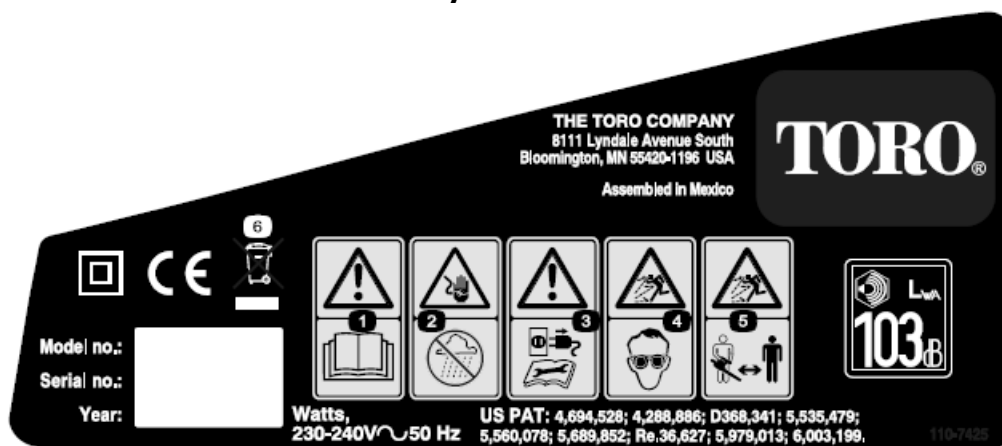
## Smernica o použitých elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE)



- Smernica EU 2002/96/ES klasifikuje tento výrobok ako elektrické alebo elektronické zariadenie.
- **Nevyhadzujte** ho do netriedeného domového odpadu
- Likvidáciu tohto prístroja vykonávajte v zbernom alebo recyklačnom centre podľa miestnych a národných legislatívnych požiadaviek.
- Spotrebiteľ má dôležitú úlohu pri znižovaní odpadu tým, že vráti elektrické/elektronické prístroje na recykláciu.
- Recykláciou ďalej zabránite vniknutiu nebezpečných materiálov do komunálneho odpadu.
- Symbol preškrtnutého odpadového koša pripomína používateľovi, aby tento prístroj nevyhadzoval do netriedeného domového odpadu.

## BEZPEČNOSTNÉ A INŠTRUKČNÉ ŠTÍTKY

**UPOZORNENIE:** Bezpečnostné štítky a pokyny sú umiestnené v blízkosti miest predstavujúcich potenciálne nebezpečenstvo. Poškodené alebo stratené štítky nahrad'te.



110-7425

1. Prečítajte si návod na použitie
2. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom – chráňte prístroj pred vlhkom a dažďom
3. Pozor – pred začatím údržby alebo opravy prístroja vytriahnite odpojte prívodný kábel zo zásuvky a prečítajte si pokyny
4. Nebezpečenstvo odlietavania predmetov – chráňte si oči prostriedkom na ochranu očí (ochrannými okuliarmi)
5. Nebezpečenstvo odvrhnutých predmetov – okolostojace osoby musia byť vždy v bezpečnej vzdialenosti od prístroja.
6. Obsahuje recyklovateľné materiály, nevyhadzujte.



110-7434

1. Riziko vážneho poranenia od rotoru – držte sa stranou od pohybujúcich sa častí.
2. Výstraha – pred vykonaním opravy alebo údržby stroj odpojte od zdroja elektrického napätia a prečítajte si pokyny.

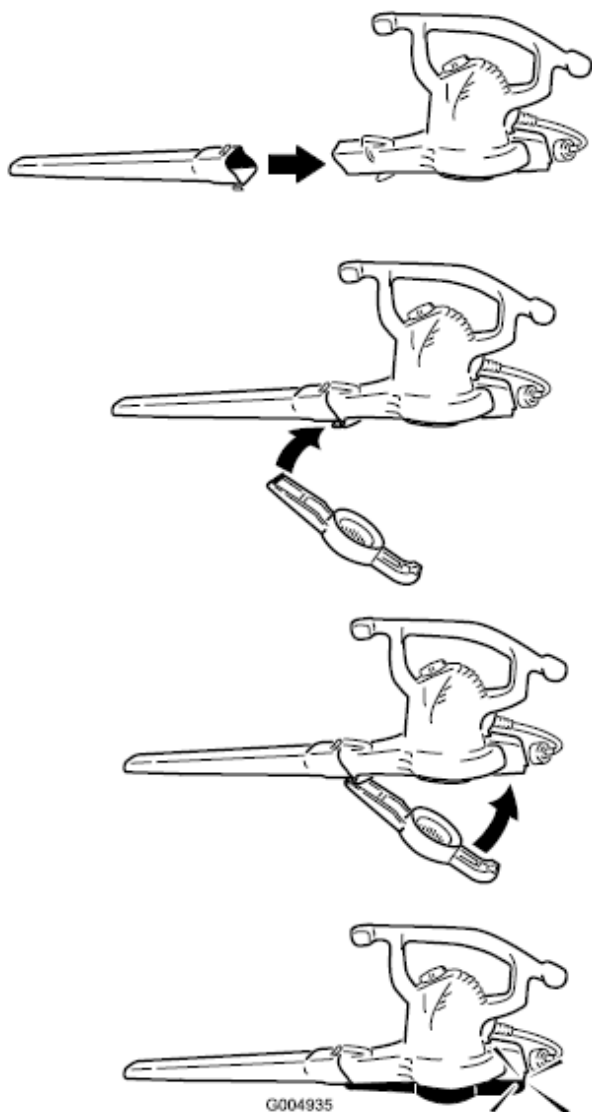
## Zostavenie

### Montáž fukára

Diely potrebné na vykonanie tohto kroku:

Namontujte trubicu fukára a potom kryt prívodu na kryt motoru fukára.

**UPOZORNENIE:** Musíte namontovať trubicu fukára pred montážou krytu prívodu, pretože kryt prívodu sa zachytí na trubicu fukára. Fukár nebude fungovať, pokiaľ dolný kryt prívodu správne nezapadne.



### Zmena funkcie z fukára na vysávač

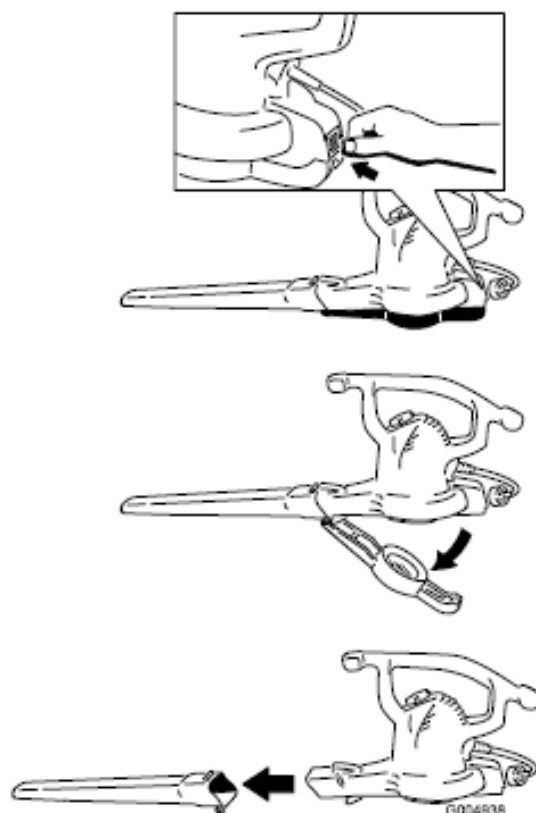
Diely potrebné na vykonanie tohto kroku:

#### **⚠ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

**Ventilátor sa otáča ešte niekoľko sekúnd po vypnutí stroja a mohol by odseknúť alebo zraniť prsty.**

**Neskladajte dolný kryt prívodu, keď je motor v pohybe, alebo keď je zariadenie pripojené na zdroj napätia.**

1. Zložte kryt prívodu a trubicu fukára z krytu motoru fukára.



2. Namontujte trubicu vysávača na kryt motoru fukára a spojte spodnú trubicu vysávača s hornou a zaistite ju dodaným zaist'ovacím prvkom.

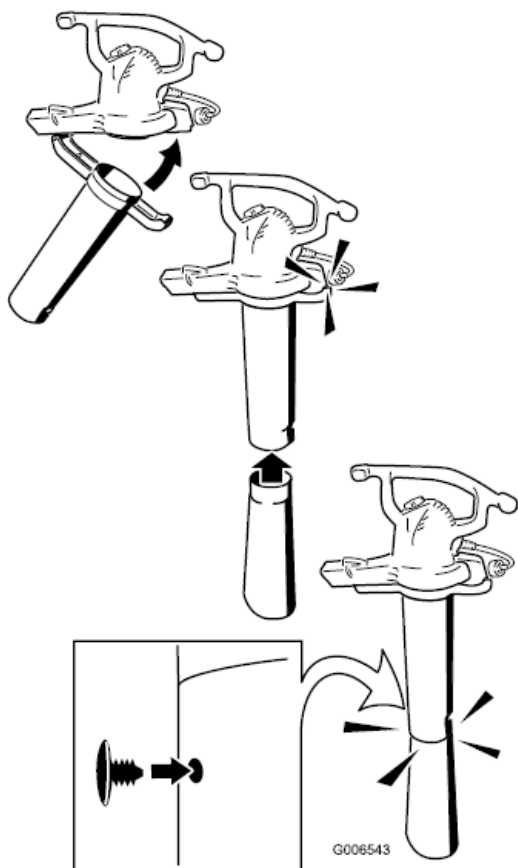
**UPOZORNENIE:** Ak nie je trubicu vysávača namontovaná na svoje miesto, vysávač nebude vysávať.

**Poznámka:** Možno budete musieť svorku pevne zatlačiť aby celá zapadla do vákuovej trubice.

## Zmena funkcie z vysávača na fukár

### Diely potrebné na vykonanie tohto kroku:

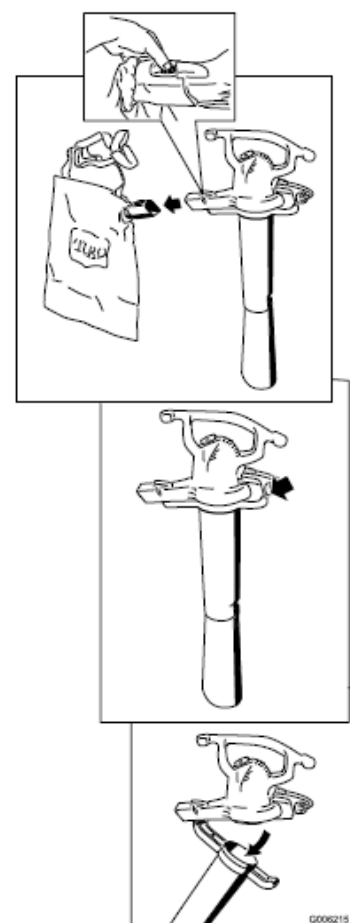
1. Zložte vak a trubicu vysávača z krytu motora fukára.



3. Nasadíte vak vysávača

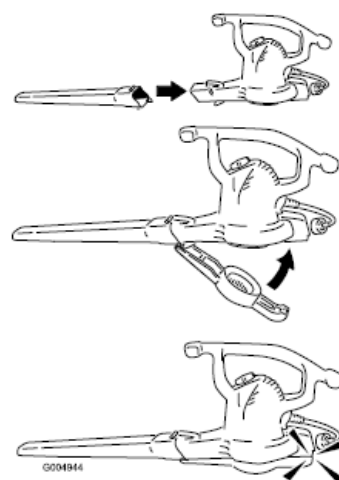


4. Nastavte pohodlnú dĺžku popruhov.



2. Namontujte trubicu fukára a potom kryt prívodu na kryt motora fukára.

**UPOZORNENIE: Fukár nebude funkčný pokiaľ dolný kryt prívodu správne nezapadne.**



## Obsluha

**UPOZORNENIE:** Fukár je určený iba na vonkajšie použitie v domácich podmienkach. Nepoužívajte v uzatvorených priestoroch ani pre komerčné alebo priemyselné účely.

## Pripojenie na zdroj napätia

Prístroj napojte na domáci rozvod napätia s prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom max 30 mA. Používajte iba predlžovacie káble odporúčané pre vonkajšie použitie. Zástrčku prístroja alebo predlžovací kábel nemeňte žiadnym spôsobom.



### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Pokiaľ zástrčka napájacieho kábla nie je celkom zasunutá do prírodnej zásuvky alebo pokiaľ zástrčka a kábel na seba pevne nepasujú, môže dôjsť k jeho prehriatiu a vznieteniu a následnému popáleniu obsluhy alebo ostatných osôb.

- Uistite sa, že kábel zasuniete celkom na zástrčku
- Pripojenie pravidelne kontrolujte pre zaistenie pevného nasadenia kábla
- Nepoužívajte opotrebovaný alebo uvoľnený predlžovací kábel

Dĺžka predlžovacieho kábla	Minimálna hrúbka drôtu
30 m	1,0 mm <sup>2</sup>
45 m	2,0 mm <sup>2</sup>

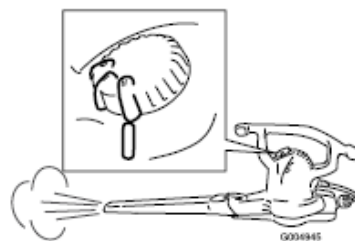
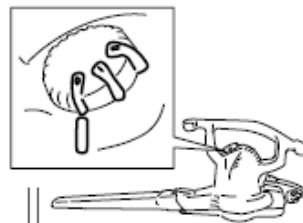
**Poznámka:** Nepoužívajte predlžovací kábel dlhší ako 45 m.

**UPOZORNENIE:** Počas prevádzky často kontrolujte, či nie je porušená izolácia napájacieho kábla. Nepoužívajte poškodený kábel. Kábel neved'te cez stojatú vodu, ani mokrú trávu.

Zabezpečte predlžovací kábel na kábli fukára pomocou uzla, ako je znázornené na obrázku.



## Spustenie/vypnutie/nastavenie rýchlosti vzduchu

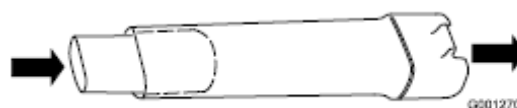


## Použitie nastavca na zúženie hubice

Nadstavec na zúženie hubice použite pri čistení úzkych, ťažko prístupných priestorov alebo na odstránenie pevne držiacych nečistôt z tvrdého povrchu.



Po dokončení práce nastavec vymeňte.



## Použitie fukára

Fukár je určený iba na domáce použitie. Podľa potreby používajte fukár vo vonkajšom prostredí na odstraňovanie nečistôt.



### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Prístroj môže odhodiť úlomky a spôsobiť vážne zranenie okolostojacim osobám alebo obsluhu.

- Neodfukujte tvrdé predmety ako napr. skrutky, matice, klince, kamene a pod.
- Fukár nepoužívajte v blízkosti osôb alebo zvierat.
- Buďte obzvlášť opatrný pri čistení nečistôt zo schodov alebo iných tesných oblastí.
- Pri práci používajte ochranné okuliare alebo inú vhodnú ochranu zraku, dlhé nohavice a pevnú protišmykovú obuv.

## Použitie vysávača



### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Vysávač môže nasaté úlomky vystreliť na obsluhu alebo na okolostojace osoby a spôsobiť vážne zranenie.

- Používajte vysávač iba s nasadeným a uzavretým vakom.
- Nevysávajte ostré, špicaté alebo tvrdé predmety, ktoré by mohli preraziť látku vaku, ako napríklad drôty, svorky, klince alebo kamene.



**UPOZORNENIE:** Vysávajte len listy alebo iné mäkké predmety. Tvrdé predmety ako napr. kamene, šušky, konáriky, žalude by mohli poškodiť ventilátor.

**UPOZORNENIE:** Nevtláčajte hubicu vysávača do kopy nečistôt, ani nedržte hubicu v zvislej polohe pri nasávaní nečistôt. Mohlo by dôjsť k upchaniu a poškodeniu ventilátora. Pokiaľ vysávač začne vibrovať, alebo vydávať nezvyčajné zvuky, vypnite ho, odpojte napájací kábel a zistite príčinu.

## Vyprázdenie vaku

1. Vysávač vypnite a odpojte od zdroja napätia.
2. Vyprázdnite vak s nečistotami.



G001272

Nečistoty neskladujte vo vaku vysávača. Ak chcete vak vyprázdniť, obráťte ho naopak a vyklepte všetky nečistoty. Raz za rok umyte vak ručne v mydlovej vode a nechajte usušiť na vzduchu.

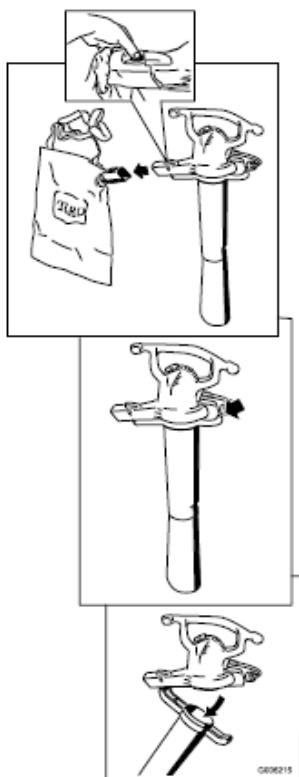


### NEBEZPEČENSTVO

Pri bežnom používaní dôjde po čase k opotrebovaniu vaku. Opatrebovaný alebo zničený vak vysávača môže prepúšťať drobné predmety, ktoré by mohli zraniť obsluhu alebo okolostojace osoby. Vak často čistite. Pokiaľ je opotrebovaný alebo poškodený, vymeňte ho za nový vak Toro.

## Odstránenie nečistôt uviaznutých vo ventilátore

1. Stroj vypnite o **odpojte** od zdroja napätia a počkajte, až sa zastavia všetky jeho pohyblivé časti.
2. Snímte trubicu vysávača.



3. Z lopatiek ventilátora odstráňte nečistoty




4. Skontrolujte, či nie je ventilátor poškodený. Ak je poškodený nechajte ho opraviť v autorizovaného predajcu Toro.
5. Nasad'íte trubicu vysávača alebo ak chcete prístroj používať ako fukár, kryt spodného otvoru nasávania. Bližšie informácie nájdete časti Zmena funkcie z fukára na vysávač alebo Zmena funkcie z vysávača na fukár.

## Servis

Tento produkt je skonštruovaný tak, aby fungoval bez problémov veľa rokov. Pokiaľ by predsa vyžadoval opravu, nechajte ho opraviť u autorizovaného predajcu Toro. Predajcovia Toro sú na tieto opravy špeciálne zaškolený a vykonávajú ich schválenými postupmi a s použitím originálnych dielov.

## Prístroje s dvojitou izoláciou (trieda 2)

U elektrických spotrebičov s dvojitou izoláciou (trieda 2) sú namiesto ochrany uzemnením použité dva systémy izolácie. Prístroj s dvojitou izoláciou (trieda 2) nemá žiadny prostriedok uzemnenia ani by nemal byť žiadny takýto prostriedok k prístroju pripájaný. Oprava elektrických zariadení s dvojitou izoláciou (trieda 2) vyžaduje mimoriadnu opatrnosť a znalosť systému a môže ju vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál autorizovaných predajní a servisov Toro. Náhradné diely elektrických zariadení s dvojitou izoláciou (trieda 2) musia byť rovnaké s dielmi pôvodnými. Prístroje s dvojitou izoláciou (trieda 2) sú označené symbolom (štvorec vo štvorci) .

## Skladovanie

Prístroj a predlžovacie káble skladujte v uzavretom priestore na suchom, chladnom mieste mimo dosahu detí a zvierat.

## Odstraňovanie porúch

- Skontrolujte, či je správne nasadený spodný kryt nasávania vzduchu alebo trubicu vysávača
- Skontrolujte, či je napájací kábel zaistený na zadnej strane prístroja a zástrčka je úplne zastrčená.





## Záruka Toro

### Podmienky a výrobky, na ktoré sa záruka vzťahuje

Spoločnosť The Toro® Company a jej pobočky, Záručná spoločnosť Toro v súlade so vzájomnou dohodou sa spoločne zaväzujú, že opraví nižšie uvedené produkty The Toro® Company za podmienky, že boli používané na domáce účely\* a že došlo k vade materiálu alebo prevedenia.

Na výrobky sa vzťahujú tieto záručné lehoty od dátumu pôvodnej kúpy:

Výrobky	Záručná lehota
Kosačky s pojazdom	Obmedzená záruka 2 roky
Ridery s motorom vzadu	Obmedzená záruka 2 roky
Záhradné traktory	Obmedzená záruka 2 roky
Elektrické ručné nástroje	Obmedzená záruka 2 roky
Snehové frézy	Obmedzená záruka 2 roky
Kosačky Zero Turn	Obmedzená záruka 2 roky

\*Pôvodný majiteľ sa označuje osoba, ktorá ako prvá zakúpila výrobok Toro.

\* Domácimi účelmi sa označuje upžívanie výrobku na rovnakom mieste, kde je vaša domácnosť. Používanie výrobku na viac než jednom mieste ako použitie v inštitúciách, na prenájom sa považuje za komerčné použitie a na to sa záruka nevzťahuje.

### Obmedzená záruka pre komerčné účely

Na spotrebné výrobky a príslušenstvo Toro používané na komerčné použitie alebo použitie v inštitúciách alebo na prenájom sa vzťahuje záruka na vadu materiálu a prevedenia na nasledujúce časové obdobia od dátumu pôvodnej kúpy.

Výrobky	Záručná lehota
Kosačky s pojazdom	Záruka 90 dní
Ridery s motorom vzadu	Záruka 90 dní
Záhradné traktory	Záruka 90 dní
Elektrické ručné nástroje	Záruka 90 dní
Snehové frézy	Záruka 90 dní
Kosačky Zero Turn	Záruka 45 dní

### Pokyny pre poskytnutie záručnej opravy

Ak sa domnievate, že výrobok Toro vykazuje poruchu na materiáli alebo dielenskom spracovaní, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Opravu výrobku zjednajte u svojho predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili.  
Pokiaľ z akéhokoľvek dôvodu nie možné predajcu kontaktovať, môžete sa spojiť s ktorýmkoľvek autorizovaným distribútorom Toro.
2. Predložte svojmu predajcovi alebo servisnému predajcovi výrobok spoločne s dokladom o kúpe (pokladničný bloček).  
Pokiaľ z akéhokoľvek dôvodu nie ste spokojný s analýzou poruchy alebo pomocou, ktorú vám poskytol servisný predajca, kontaktujte dovozcu Toro alebo sa spojte priamo s nami:

Customer Care Department, Consumer Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Riaditeľ: Technická podpora: 001-952-887-8248

Vid' priložený zoznam distribútorov

### Povinnosti vlastníka

Výrobok Toro je potrebné ošetrovať podľa pokynov uvedených v Návode na použitie. Túto údržbu, či už vlastnými silami alebo prostredníctvom predajcu, hradí majiteľ výrobku.

### Súčasti a úkony, na ktoré sa nevzťahuje záruka

Táto expresívna záruka sa nevzťahuje na:

- Náklady na bežný servis alebo opotrebované diely ako sú nože (lopatky) stieracie nože, pásy, pohonné látky, mazivá, výmeny olejov, zapaľovacie sviečky, káble/zapojenie alebo nastavenie brzd.
- žiadne výrobky alebo súčasti, ktoré boli upravené alebo používané nesprávnym spôsobom ani pre potrebu výmeny či opravy súčasti v dôsledku bežného opotrebenia, nehody alebo nedostatočnej údržby.
- opravy v dôsledku používania nie čerstvého paliva (staršie ako jeden mesiac) alebo nedodržanie správneho zabezpečenia zariadenia na dobu, kedy sa prístroj nebude viac ako mesiac používať.
- motor a spojka. Na tieto súčasti sa vzťahujú príslušné záruky výrobcu so samostatnými podmienkami.

Všetky záručné opravy musí vykonať autorizovaný servisný predajca Toro s použitím schválených náhradných dielov Toro.

### Všeobecné podmienky

Práva kupujúceho sú definované národnými zákonmi príslušnej krajiny. Táto záruka žiadnym spôsobom neobmedzuje práva kupujúceho definované národnými zákonmi.



**Count on it.**

# DECLARATION OF CONFORMITY

P/N: 114-9022

Rev: B

Release/Change Authority No: 5056078

Page 1 of 2

<p>Manufacturer/Technical Document Holder Fabricant/Détenteur de la documentation technique Hersteller / Inhaber technische Dokumente Fabricante/Responsável pela documentação técnica Valmistaja/Teknisen dokumentin omistaja Fabrikant / Beheerder Technisch Document Fabrikant / innehaver av teknisk dokument Tillverkare/Innehavare av tekniskt dokument Fabricante/Poseedor de Documento Técnico Porta documenti tecnici/ fabbricante Producent/Innehaver af teknisk dokument Κατασκευαστής/ΗΚάτοχος τεχνικών εγγράφων Proizvajalec/Nosilec tehničnega dokumenta Výrobce/Držitel technického dokumentu Výrobca/Držiteľ technickej dokumentácie Valmistaja/Tehnilise dokumendi omanik Gyártó / Műszaki dokumentáció birtokosa Ražotājs/Tehnisko dokumentu īpašnieks Producent/Posiadacz dokumentacji technicznej Производитель / Притежатель на технический документ Producător / Deținător al documentației tehnice</p>	<p>The Toro Company 8111 Lyndale Ave South Bloomington MN 55420 USA</p> <p>Toro® Lawn -Boy® Toro – Wheel Horse®</p>	<p>At Bloomington, Signature, Title, Date A Bloomington, Signature, Titre, Date Bloomington, Unterschrift, Titel, Datum Em Bloomington, Assinatura, Cargo, Data Bloomington, Allekirjoitus, Titteli, Pvm in Bloomington, Handtekening, Titel, Datum Bloomington, underskrift, tittel, dato Bloomington, Underskrift, Titel, Datum En Bloomington, Firma, Título, Fecha A Bloomington, Firma, Ruolo aziendale, Data Bloomington, Underskrift, Titel, Dato Bloomington, Υπογραφή Τίτλος Ημ/νία V Bloomingtonu, Podpis, Naziv, Datum V Bloomingtonu, Podpis, Titul, Datum V Bloomingtone, podpis, titul, dátum Bloomington, Allkirii, Ametিনিমি, Kuupäev Kelt Bloomingtonban, Aláírás, Beosztás, Dátum Blūmingtonā, Paraksts, Nosaukums, Datums Bloomington, Podpis, Tytuł, Data В Блумингтън, подпис, длъжност, дата La Bloomington, semnătură, titlu, data</p>	<p>Peter Tetteroo Toro Europe NV Nijverheidsstraat 5 B -2260 Oevel – Westerlo Belgium Tel. 0032 14 562960 Fax 0032 14 581911</p> <p>EU Technical Contact; Contact technique pour l'UE; Technischer Ansprechpartner in Europa; Contacto para questões técnicas na UE ; EU:n tekninen yhteyshenkilö; Technische contactpersoon voor Europa; Teknisk EU-kontakt; Teknisk EU-kontakt; Contacto técnico para la UE; Referente tecnico UE; Teknisk EU-kontakt; Τεχνικός υπεύθυνος ΕΕ; Stik za tehnična vprašanja v EU; Kontaktní osoba pro technické otázky pro EU; EL tehniline tugi; EU műszaki kapcsolatfelvétel; Technický kontakt v EU; ES kontaktpersona tehnikajos jautājumus; Kontakt techniczny UE; Технически контакт на ЕС; Contact tehnic UE</p>	<p>Other side for model applicability Applicabilité du modèle au dos Modelleignung siehe nächste Seite Outra página para a aplicabilidade do modelo Koskee kääntöpuolella olevia malleja Andere kant voor toepasselijkheid van model Modellinformasjon på den andre siden Gäller modell(er) på nästa sida Ver dorso para aplicabilidad del modelo Altro lato per l'applicabilità del modello Gælder model(ler) på omstående side Εφαρμογές μοντέλουε άλλη πλευρά Hrbtna stran za uporabnost modela Použitelnost modelu na druhe straně Informácie o vhodnosti modelu nájdete na druhej strane Puudutab pöördel olevaid mudeleid A gyártmány alkalmasságát lásd a túloldalón Modeļa pielietojumu sk. otrā pusē Przydatność modelu – patrz następną stronę Друга страна за приложимост на модела Altă utilitate a modelului</p>						
<p>Chuck Holley Sr. Engineering Manager December 18, 2009</p>										

<p>All unit serial numbers Tous les numéros de série Alle Einheitsseriennummern Números de série de todas as unidades Kaikki yksikön sarjanumerot seriennummers van alle eenheden Alle enheter med serienumre Alla enhetsserienummer Números serie todas las unidades Tutti i numeri di serie delle unità Alle enhedsserienumre Σειριακοί αριθμοί όλων των μονάδων Serijske številke vseh enot Sériová čísla všech jednotek Sériové čísla všetkých jednotiek Kõik seadme seerianumbrid Az összes egység sorozatszám lekártas sērijas numurs Wszystkie numery seryjne urządzeń Серийни номера на всички единици Toate numerele de serie ale părților componente</p>	<p>310000001 - 310999999</p>	<p>Conforms to Conforme à entspricht Conforme com Vastaa Overeenstemmend met Overholder Överensstämmer med Cumplimiento Conforma con Conforme a Overholder Συμμόρφωση με Skladno z Vyhovuje normám Vyhovuje požiadavkám Vastab Megfelel a(z) Atbilst Zgodność z Съответствия на În conformitate cu</p>	<p>2000/14/EC (Noise)          <b>F</b></p>	<p>2006/42/EC (MSD)          <b>G</b></p>	<p>2004/108/EC (EMC)          <b>H</b></p>	<p>2006/95/EC (LVD)          <b>J</b></p>	<p>Incorporated to Incorporé à Eingebunden in Incorporado em Sisällytetty Opgenomen in Inlemmet i Integrerat i Incorporado en Incorporata nella Inkorporeret i Ενσωματώθηκε σε Vgrajeno v Začleněno v Začlenené do Ühinenud Beépítve a(z) letverts Włączony do Обединен към Înregistrat la</p>	<p>2006/42/EC (MSD)          <b>K</b></p>	<p>2004/108/EC (EMC)          <b>L</b></p>	<p>2006/95/EC (LVD)          <b>M</b></p>
--	------------------------------	--	---	---	--	---	--	---	--	---

Description of Equipment Description des équipements Gerätbeschreibung Descrição do equipamento Laitteen kuvaus Beskrivning van materiaal Utstysbeskrivelse Utrustningsbeskrivning Descripción del Equipo Descrizione dell'attrezzatura Udstyrsbeskrivelse Περιγραφή εξοπλισμού Opis opreme Popis vybavení Popis zariadenia Seadme kirjeldus A berendezés leírása Iekártas apraksts Opis urządzienia Описание на оборудването Descriere echipament	Model Number Numéro de modèle Modellnummer Número do modelo Mallinnumero Modelnummer Modellnr. Modellnummer N° de Modelo Numero del modello Modelnummer Αριθμός μοντέλου Številka modela Číslo modelu Číslo modelu Mudeli number Típuszám Modelja numurs Numer modelu Номер модел Număr model	Deck Model Modèle de plateau de coupe Gehäusemodell Modelo da plataforma Leikkuulavan malli Maaikap Model Klippeenhetsmodell Klippdäcksmodell Modelo de carcasa Modello apparato di taglio Klippedæksmodel Μοντέλο Πλατφόρμας Model pokrova Model skříně Model spodnej dosky Lõikeosa mudel Gépház típusa Váka modelis Model obudowy Модел платформа Model înveliș	Bag Model Modèle de sac Fangkorbmodel Modelo do saco Pussin malli Maaizak Model Posemodell Påsmodell Modelo de bolsa Modello sacco di raccolta Posemodel Μοντέλο σακού Model vreče Model vaku Model vrecka Koti mudel Kosár típusa Maise modelis Model kosza Модел торба Model ambalaj	Cutting Width (cm) Largeur de coupe (cm) Schnittbreite (cm) Largura de Corte (cm) Leikkausleveys (cm) Maai breedte (cm) Klippebredde (cm) Klippbredd (cm) Anchura de Corte (cm) Larghezza di taglio (cm) Klippebredde Μήκος Κοπής Širina reza (cm) Řezná šířka (cm) Šírka kosenia (cm) Lõikelaius (cm) Vágási szélesség (cm) Griešanas platums (cm) Szerokość cięcia (cm) Ширина на рязане (cm) Lățime de tăiere (cm)	Attachment Model Modèle d'accessoire Anbaumodell Modelo do engate Lisälaitteen malli Model werktuig Tilbehørsmodell Redskapsmodell Modelo de accesorio Modello dell'allegato Tilbehørsmodel Μοντέλο εξαρτήματος Model dodatka Model příslušenství Model nástavca Lisaseadme mudel Beépített típus Apríkojuma modelis Model nasadki Модел приставка Model accesoriu	Measured Sound Power Puissance sonore mesurée Gemessene Schalleistung Potência de som medida Mitattu ääniteho Gemeten geluidskracht Målt lydstyrke Uppmätt ljudstyrka Potencia acústica medida Potenza del suono calcolata Målt lydeffekt Μετρηθείσα ηχητική ισχύς Izmerjena moč zvoka Naměřený akustický výkon Meraný akustický výkon Mõõdetud helivõimsus Mért hangteljesítmény Izměřitá akustická jauda Zmierzona moc akustyczna Измерена звукова мощност Puterea acustică măsurată	Guaranteed Sound Power Puissance sonore garantie Garantierte Schalleistung Potência de som garantida Taattu ääniteho Gegarandeerde geluidskracht Garantert lydstyrke Garanterad ljudstyrka Potencia acústica garantizada Potenza del suono garantita Garanteret lydeffekt Εγγυημένη ηχητική ισχύς Zajamčena moč zvoka Zaručený akustický výkon Meraný akustický výkon Tagatud helivõimsus Garantált hangteljesítmény Garantētā akustiskā jauda Gwarantowana moc akustyczna Гарантирана звукова мощност Puterea acustică garantată	Engine Speed (rpm) Régime moteur (tr/min) Motordrehzahl (rpm) Velocidade do motor (rpm) Moottorin nopeus (rpm) Motoroerental (rpm) Motorhastighet (o/min.) Motorvarvtal (vpm) Velocidad del motor (rpm) Velocità del motore (giri/min) Motorhastighed (o/min.) Στροφές κινητήρα γωαζαζζΔ Hitrost mašine (obr/min) Rychlost motoru (ot./min) Otáčky motora (ot. za min.) Moottori kiirus (p/min) Motor fordulatszám (fordulat/perc) Motora ātrums (apgr/min) Prędkość obrotowa silnika (obr/min) Обороти на двигателя (об/мин.) Vitezā motor (rpm)	Conformity Assessment Evaluation de la conformité Übereinstimmungsbeurteilung Garantia de conformidate Vaatumuksenmukaisuuden arviointi Conformiteits-beoordeling Överensstemmelsesvurdering Överensstämmelsevärdering Evaluación de conformidad Valutazione di conformità Överensstemmelsesvurdering Αξιολόγηση συμμόρφωσης Ocena skladnosti Stanovení shody Posúdenie zhody Vastavuse hindamine Megfelelőség minősítése Atbilstības novērtējums Ocena zgodności Оценка за съответствие Evaluarea conformității	Notified Body Organisme notifié Benannte Stelle Entidade notificada Ilmoitettu tarkastuslaitos Aangewezen Instantie Underrettet organ Underrättat organ Organismo notificado Organismo notificato Underrettet organ Φορέας πιστοποίησης Obveščen organ Ohlášená instituce Oboznámený organ Kontrollorgan Értésített szervezet Atbilstības institūcija, kam sniedzami paziņojumi Organ zawiadamiany Уведомен орган Organ notificat
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>N</b>	<b>P</b>	<b>R</b>	<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>

